

Surah 037: Al-Saffat - سورة الصافات

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

[37:0] Bismi **ALLAH**, Alrahman, Alrahim.*

وَالصَّافَّاتِ صَفًّا ١

[37:1] Ina rantsuwa da masu yin sahu-sahu.

فَالزَّجْرَاتِ زَجْرًا ٢

[37:2] Sa'an nan masu yin zargi ga wanda ake zargi.

فَالتَّلِيَّاتِ ذِكْرًا ٣

[37:3] Sa'an nan da masu karatun abin tunatarwa.

إِنَّ إِلَهَكُمْ لَوَاحِدٌ ٤

[37:4] Lalle Abin bautawarku daya ne.

رَبُّ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا وَرَبُّ الْمَشْرِقِ ٥

[37:5] Ubangijin sammai da qasa, da abin da ke tsakaninsu, kuma Ubangijin gabas.*

**37:5 Kowane tauraron sammai tana fitowa a duniyar qasa, kuma ta fada. Ana kiran kowane wurin fitowa "gabas."*

إِنَّا زِينَا السَّمَاءِ الدُّنْيَا بِزِينَةِ الْكَوَاكِبِ ٦

[37:6] Mun qawatar da sama ta kusa da wata qawar taurari.

*37:6 wurin zaman mu, nan ne a cikin mafi qanqantan alkaun. An tsare aljannu a wannan mafi qanqantar alkaunin ne, watau sama ta daya.

وَحِفْظًا مِّنْ كُلِّ شَيْطَانٍ مَّارِدٍ ﴿٧﴾

[37:7] Kuma muka tsare ta daga dukan Shaidan mai taurin kai.

لَا يَسْمَعُونَ إِلَى الْمَلَأِ الْأَعْلَى وَيُقَذِفُونَ مِّنْ كُلِّ جَانِبٍ ﴿٨﴾

[37:8] Ba za su iya saurare zuwa ga jama'a mafi daukaka ba; sai jejeje su daga kowane gefe.

دُحُورًا وَهُمْ عَذَابٌ وَأَصِيبٌ ﴿٩﴾

[37:9] Domin tunkudewa; kuma suna da wata azaba tabbatacciya.

إِلَّا مَن خِطِفَ الْخُطْفَةَ فَاتَّبَعَهُ، شِهَابٌ ثَاقِبٌ ﴿١٠﴾

[37:10] Idan wanda ya nemi zabura ta iyaka waje, sai jefe shi wutan mashi mai zafin gaske.

فَأَسْتَفْتِيهِمْ أَهْمٌ أَشَدُّ خَلْقًا أَمْ مَن خَلَقْنَا إِنَّا خَلَقْنَاهُمْ مِّن طِينٍ
لَّازِبٍ ﴿١١﴾

[37:11] Ka tambaye su, "Shin, su ne mafi wuya ga halittawa, ko wasu halittu?" Mun halitta su daga jiqaken laka.

بَلْ عَجِبْتَ وَيَسْخَرُونَ ﴿١٢﴾

[37:12] Sa'ad da kake ibada, sai su yi izgili.

وَإِذَا ذُكِّرُوا لَا يَذْكُرُونَ ﴿١٣﴾

[37:13] Kuma idan aka tunatar da su, ba su kulawa.

وَإِذَا رَأَوْا آيَةً يَسْتَسْخِرُونَ ﴿١٤﴾

[37:14] Idan suka ga wata ayah, sai su yi izgili.

وَقَالُوا إِن هَذَا إِلَّا سِحْرٌ مُّبِينٌ ﴿١٥﴾

[37:15] Kuma su ce, "Wannan ba kome ba ne, sai sihiri bayyananne!

أَمْ ذَا مِثْنًا وَكُنَّا نُرَابًا وَعِظْمًا أَمْ نَا لَمَبْعُوثُونَ ﴿١٦﴾

[37:16] "Shin, idan mun mutu, kuma muka kasance turbaya da kasusuwa, za tayar da mu kuma?"

أَوْءَابَاؤُنَا الْأَوْلُونَ ﴿١٧﴾

[37:17] "Har ma da kakaninmu na da?"

قُلْ نَعَمْ وَأَنْتُمْ دَاخِرُونَ ﴿١٨﴾

[37:18] Ka ce, "Na'am, kuma za tara ku a kan tilas."

فَإِنَّمَا هِيَ زَجْرَةٌ وَاحِدَةٌ فَإِذَا هُمْ يَنْظُرُونَ ﴿١٩﴾

[37:19] Tsawa guda kawai ce, sai ga su, suna kallo.

وَقَالُوا يُؤَيَّلْنَا هَذَا يَوْمَ الدِّينِ ﴿٢٠﴾

[37:20] Za su ce, "Ya bonenmu; wannan ita ce ranar sakamako."

هَذَا يَوْمُ الْفَصْلِ الَّذِي كُنْتُمْ بِهِ تُكَذِّبُونَ ﴿٢١﴾

[37:21] Wannan ita ce ranar yanke hukunci wanda kuka kasance kuna qaryatawa.

﴿٢٢﴾ أَحْشُرُوا الَّذِينَ ظَلَمُوا وَأَزْوَاجَهُمْ وَمَا كَانُوا يَعْبُدُونَ

[37:22] Ku tara wadanda suka yi zalunci, da abokan aurensu, da abin da suka kasance suna bautawa.

﴿٢٣﴾ مِنْ دُونِ اللَّهِ فَأَهْدُوهُمْ إِلَى صِرَاطِ الْجَحِيمِ

[37:23] baicin **ALLAH**, kuma ku shiryar da su zuwa ga hanyar Jahim.

﴿٢٤﴾ وَقِفُوهُمْ إِنَّهُمْ مَسْئُولُونَ

[37:24] Ku tsayar da su, kuma tambaye su:

﴿٢٥﴾ مَا لَكُمْ لَا تَنْصُرُونَ

[37:25] "Me ya sa ba ku taimakon juna?"

﴿٢٦﴾ بَلْ هُمْ الْيَوْمَ مُسْتَسَامُونَ

A ranar na za su kasance masu sallamawa.

وَأَقْبَلْ بَعْضُهُمْ عَلَى بَعْضٍ يَتَسَاءَلُونَ ٢٧

Zargin Juna

[37:27] Za su fuskanci juna, suna tambaya da zargin juna.

قَالُوا إِنَّكُمْ كُنْتُمْ تَأْتُونَنَا عَنِ الْيَمِينِ ٢٨

[37:28] Za su ce, (ga shugabaninsu), "Da ku kan zo mana daga gefen dama."

قَالُوا بَل لَّمْ تَكُونُوا مُؤْمِنِينَ ٢٩

[37:29] Za su amsa, "A'a, da ku ne ba mumina ba.

وَمَا كَانَ لَنَا عَلَيْكُمْ مِنْ سُلْطَانٍ بَلْ كُنْتُمْ قَوْمًا طَٰغِينَ ٣٠

[37:30] "Da ba mu da wani iko a kanku; ku ne dai kuka kasance mutane masu ketare iyaka."

فَحَقَّ عَلَيْنَا قَوْلُ رَبِّنَا إِنَّا لَذَٰئِقُونَ ٣١

[37:31] "Saboda haka hukuncin Ubangijinmu ta wajaba a kanmu; yanzu sai mu dandana wahala."

فَأَغْوَيْنَاكُمْ إِنَّا كُنَّا غَاوِينَ ٣٢

[37:32] "Mun batar da ku ne, kawai saboda muma mun kasance batattu."

فَإِنَّهُمْ يَوْمَئِذٍ فِي الْعَذَابِ مُشْتَرِكُونَ ﴿٣٣﴾

[37:33] Ta haka ne, a ranar nan su masu tarayya ne a cikin azaba.

إِنَّا كَذَلِكَ نَفْعَلُ بِالْمُجْرِمِينَ ﴿٣٤﴾

[37:34] Kamar haka Muke saka wa masu laifi.

إِنَّهُمْ كَانُوا إِذَا قِيلَ لَهُمْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ يَسْتَكْبِرُونَ ﴿٣٥﴾

Umurni Na Farko

[37:35] Sa'ad da aka ce masu, "La Elaha Ella Allah [Babu abin bautawa, sai **ALLAH**]," sai suka yi girman kai.

وَيَقُولُونَ إِنَّا لَتَارِكُوا آلَ الْهَيْتِنَا لَشَاعِرٍ مَّجْنُونٍ ﴿٣٦﴾

[37:36] Suka ce, "Shin, za mu bar gumakanmu ne, saboda maganar wani mawaqi mahaukaci?"

بَلْ جَاءَ بِالْحَقِّ وَصَدَّقَ الْمُرْسَلِينَ ﴿٣٧﴾

[37:37] Lalle ne, ya zo da gaskiya, kuma ya gaskata manzanni.

إِنَّكُمْ لَذَائِقُوا الْعَذَابِ الْأَلِيمِ ﴿٣٨﴾

[37:38] Lalle ku, za ku dandana azaba mai radadi.

وَمَا تُحْزِنُونَ إِلَّا مَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿٣٩﴾

[37:39] Za saka maku ne kawai da abin da kuka kasance kuna aikatawa.

إِلَّا عِبَادَ اللَّهِ الْمُخْلِصِينَ ﴿٤٠﴾

[37:40] Bayin **ALLAH** ne kawai, wanda suka duqufa matuqa zuwa gare Shi (za su kubuta).

أُولَئِكَ لَهُمْ رِزْقٌ مَّعْلُومٌ ﴿٤١﴾

[37:41] Wadannan suna da abincin da aka yi mas musamman.

فَوَاكِهُ وَهُمْ مُكْرَمُونَ ﴿٤٢﴾

[37:42] 'Ya'yan itacen marmari. kuma za girmama su.

فِي جَنَّاتِ النَّعِيمِ ﴿٤٣﴾

[37:43] A cikin gidajen Aljannar ni'ima.

عَلَى سُرُرٍ مُنْقَبِلِينَ ﴿٤٤﴾

[37:44] A kan karagu, suna fuskantar juna.

يُطَافُ عَلَيْهِمْ بِكَأْسٍ مِّنْ مَّعِينٍ ﴿٤٥﴾

[37:45] Za basu kofinan sha, na marimari masu tsarki.

بِضَاءٍ لَّدَةِ الشَّرْبِ بَيْنَ ﴿٤٦﴾

[37:46] Fara sarai mai dadi ga mashayan.

لَا فِيهَا غَوْلٌ وَلَا هُمْ عَنْهَا يُنْفَوْنَ ﴿٤٧﴾

[37:47] Babu gurbantawa a cikinta, kuma ba ta qarewa.

وَعِنْدَهُمْ قَصِيرَاتُ الطَّرْفِ عِينٌ ﴿٤٨﴾

[37:48] Kuma tare da su, akwai matan aure masu taqaita kallonsu, masu kyakkyawan manyan idanu.

كَأَنَّهُنَّ بَيضٌ مَّكْنُونٌ ﴿٤٩﴾

[37:49] Kamar dai su qwai ne, da aka kiyaye.

فَأَقْبَلَ بَعْضُهُمْ عَلَى بَعْضٍ يَتَسَاءَلُونَ ﴿٥٠﴾

Mazaunan Aljannah Za Su Ziyarci Mazaunan Jahannama

[37:50] Za su zo ga juna, suna tambayar juna.

قَالَ قَائِلٌ مِّنْهُمْ إِنِّي كَانَ لِي قَرِينٌ ﴿٥١﴾

[37:51] Wani mai magana daga cikinsu ya ce, "Da ina da wani aboki (a duniya)."

يَقُولُ أَءِنَّكَ لَمِنَ الْمُصَدِّقِينَ ﴿٥٢﴾

[37:52] Yana izgili dacewa: "Shin, kai kana daga masu gaskatawa ne?"

أَءِذَا مِتْنَا وَكُنَّا تُرَابًا وَعِظْمًا أَءِنَّا لَمَدِينُونَ ﴿٥٣﴾

[37:53] "A kan, idan muka mutu, kuma muka, kasance turbaya da qasusuwa, za kira mu, don tambaya?"

قَالَ هَلْ أُنْتُمْ مَّظْلِعُونَ ﴿٥٤﴾

[37:54] (Mai maganar) zai ce, "To, ka duba!"

فَاطَّلَعَ فَرَءَاهُ فِي سَوَاءِ الْجَحِيمِ ﴿٥٥﴾

[37:55] Sai idan ya duba, zai ga abokinsa a cikin tsakar Jahim.

**37:55 Mutanen da suka ci nasaran shigan Aljannah za su iya su ziyarci danginsu da abokani a cikin Jahannamah, ba tare da madala ba. A Lahira, kowa zai iya tafiya zuwa qasa da shi, amma ba zai iya hawa sama ba gaba da wata iyaka. Hukuncin iyaka ya dangana ne da matsayin girma da cin gaban mutum (Shafi 5).*

قَالَ تَأَلَّهَ إِن كِدْتَ لَتُرْدِينَ ﴿٥٦﴾

[37:56] Zai je (masa ya) ce, "Ta'**ALLAH**i, ka yi kusan ka halakani."

وَلَوْلَا نِعْمَةُ رَبِّي لَكُنْتُ مِنَ الْمُحْضَرِينَ ﴿٥٧﴾

[37:57] "Ba domin ni'imar Ubangijina ba, da na kasance tare da kai yanzu.

أَفَمَا نَحْنُ بِمَيِّتِينَ ﴿٥٨﴾

[37:58] "(To, har yanzu kana da imanin) cewa muna mutuwa,

إِلَّا مَوْتَنَا الْأُولَىٰ وَمَا نَحْنُ بِمُعَذَّبِينَ ﴿٥٩﴾

[37:59] "mutuwarmu ta farko ne kawai, kuma ba za azabtar da mu ba?"

إِنَّ هَذَا هُوَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ ﴿٦٠﴾

Tuba: Mafi Girman Rabo

[37:60] Lalle, wannan shi ne mafi girman rabo.

لِمِثْلِ هَذَا فَلْيَعْمَلِ الْعَامِلُونَ ﴿٦١﴾

[37:61] Irin anin da kowane mai aiki ya kamata ya aikata kenan.

أَذَلِكَ خَيْرٌ نُزُلًا أَمْ شَجَرَةُ الزَّقُّومِ ﴿٦٢﴾

[37:62] Shin, wannan shi ne makoma mafi alheri, ko itaciyar zaqqum?

إِنَّا جَعَلْنَاهَا فِتْنَةً لِلظَّالِمِينَ ﴿٦٣﴾

[37:63] Mun sanya ta fitina ga azzalumai.

إِنَّهَا شَجَرَةٌ تَخْرُجُ فِي أَصْلِ الْجَحِيمِ ﴿٦٤﴾

[37:64] Wata itaciya ce wanda take girma acikin tsakiyar Jahim.

طَلَعَهَا كَأَنَّه رِءُوسُ الشَّيْطَانِ ﴿٦٥﴾

[37:65] Gundarta kamar kanun Shaidan ne.

فَإِنَّهُمْ لَا كِلُونَ مِنْهَا فَمَا لَكُونُ مِنْهَا الْبُطُونَ ﴿٦٦﴾

[37:66] Za su ci daga gare ta, sai sun cika cikinsu.

ثُمَّ إِنَّ لَهُمْ عَلَيْهَا لَشَوْبًا مِّنْ حَمِيمٍ ﴿٦٧﴾

[37:67] Sa'an nan su daura da ruwan zafi.

ثُمَّ إِنَّ مَرْجِعَهُمْ لَإِلَى الْجَحِيمِ ﴿٦٨﴾

[37:68] Sa'an nan su koma zuwa ga Jahim.

إِنَّهُمْ الْفَوَاءُ أَبَاءَهُمْ ضَالِّينَ ﴿٦٩﴾

Suna Bin Iyayensu Akan Makanta

[37:69] Sun sami iyayensu batattu.

فَهُمْ عَلَىٰ آثَرِهِمْ يُهْرَعُونَ ﴿٧٠﴾

[37:70] Sai suka bi gurabunsu, a makance.

وَلَقَدْ ضَلَّ قَبْلَهُمْ أَكْثَرُ الْأَوَّلِينَ ﴿٧١﴾

Nasara Ga Manzanni Tabbatace Ne

[37:71] Kuma tabbas mafi yawan mutenen farko sun bace a gabaninsu.

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا فِيهِمْ مُنْذِرِينَ ﴿٧٢﴾

[37:72] Kuma Mun aika da masu gargadi a cikinsu.

فَأَنْظُرْ كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الْمُنْذِرِينَ ﴿٧٣﴾

[37:73] Sai ka duba yadda aqibar wadanda aka yi wa gargadi ta kasance.

إِلَّا عِبَادَ اللَّهِ الْمُخْلِصِينَ ﴿٧٤﴾

[37:74] Sai kawai bayin **ALLAH** wadanda duqufa da bauta naSa (za su kubuta).

وَلَقَدْ نَادَيْنَا نُوحًا فَلَئِمَّ الْمُجِيبُونَ ﴿٧٥﴾

Nuhu

[37:75] Ta haka ne, Nuhu ya kira Mu, to, kuma mu ne masu amsawa.

وَنَجَّيْنَاهُ وَأَهْلَهُ مِنَ الْكَرْبِ الْعَظِيمِ ﴿٧٦﴾

[37:76] Sai muka tsirar da shi da mutanensa daga babban bala'i.

وَجَعَلْنَا ذُرِّيَّتَهُ هُمُ الْبَاقِينَ ﴿٧٧﴾

[37:77] Muka sanya zurriyarsa masu wanzuwa.

وَتَرَكْنَا عَلَيْهِ فِي الْآخِرِينَ ﴿٧٨﴾

[37:78] Kuma Muka bar masa yabo ga jama'ar zamani mai biyowa.

سَلَامٌ عَلَى نُوحٍ فِي الْعَالَمِينَ ﴿٧٩﴾

[37:79] Aminci ya tabbata ga Nuhu, a cikin halittu.

إِنَّا كَذَلِكَ نَجْزِي الْمُحْسِنِينَ ﴿٨٠﴾

[37:80] Kamar haka Muke saka wa masu kyautatawa.

إِنَّهُ مِنْ عِبَادِنَا الْمُؤْمِنِينَ ﴿٨١﴾

[37:81] Lalle shi, yana daga bayinMu mumina.

ثُمَّ أَغْرَقْنَا الْآخِرِينَ ﴿٨٢﴾

[37:82] Sa'an nan Muka nutsar da wadansunsu.

﴿٨٣﴾ وَإِنِّمِن شِيْعِنِهٖ لِإِبْرَاهِيْمَ ﴿٨٣﴾

Ibrahim

[37:83] Daga mabiyansa, Ibrahim yake.

﴿٨٤﴾ إِذْ جَاءَ رَبَّهُ بِقَلْبٍ سَلِيْمٍ ﴿٨٤﴾

[37:84] A lokacin da ya je wa dangijinsa da zuciya qubutacciya.

﴿٨٥﴾ إِذْ قَالَ لِأَبِيْهِ وَقَوْمِهِ مَاذَا تَعْبُدُونَ ﴿٨٥﴾

[37:85] A lokacin da ya ce wa ubansa da mutanensa, "Mene ne kuke bautawa?"

﴿٨٦﴾ أَيْفَاكَآءِ الْهٖةٖ دُونَ اللَّهِ تُرِيدُونَ ﴿٨٦﴾

[37:86] "Shin, wadannan qiren qaryan gumaka, maimakon **ALLAH**, kuke bautawa?"

﴿٨٧﴾ فَمَا ظَنُّكُمْ بِرَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿٨٧﴾

[37:87] "To, mene ne zatonku game da Ubangijin halittu?"

﴿٨٨﴾ فَظَرَّ نَظْرَةً فِى النُّجُومِ ﴿٨٨﴾

[37:88] Sai dubi taurari a hankali.

فَقَالَ إِنِّي سَقِيمٌ ﴿٨٩﴾

[37:89] Sa'an nan ya ce: "Ni na gaji da wannan."

فَنَوَلُّوْا عَنَّهُ مُدْبِرِينَ ﴿٩٠﴾

[37:90] Sai suka juya masa baya.

فَرَاغَ إِلَىٰ آءِ الْهَنَاهِمِ فَقَالَ أَلَا تَأْكُلُونَ ﴿٩١﴾

[37:91] Sai ya karkata zuwa ga gumakansu, yana cewa, "Kuna so ci abinci?"

مَا لَكُمْ لَا تَنْطِقُونَ ﴿٩٢﴾

[37:92] "Me ya sa ba ku magana ne?"

فَرَاغَ عَلَيْهِمْ ضَرْبًا بِالْيَمِينِ ﴿٩٣﴾

[37:93] Sai ya rusa su da hannun dama.

فَأَقْبَلُوا إِلَيْهِ يَزْفُونَ ﴿٩٤﴾

[37:94] Sai suka fuskanto zuwa gare shi, a cikin fushi.

قَالَ أَتَعْبُدُونَ مَا تَنْحِتُونَ ﴿٩٥﴾

[37:95] Ya ce, "Ta yaya za ku bauta wa abin da kuka sassaqa?"

وَاللَّهُ خَلَقَكُمْ وَمَا تَعْمَلُونَ ﴿٩٦﴾

[37:96] "Alhali kuwa, **ALLAH** ne Ya halitta ku, da abin da kuke yi!"

قَالُوا ابْنُوا لَهُ، بُدِينَا فَأَلْقُوهُ فِي الْجَحِيمِ ﴿٩٧﴾

[37:97] Suka ce, "Ku gina wani ginin wuta saboda shi, sa'an nan ku jefa shi a cikin Jahim."

فَارَادُوا بِهِ كَيْدًا فَجَعَلْنَاهُمُ الْأَسْفَلِينَ ﴿٩٨﴾

[37:98] Saboda haka suka shirya makirci game da shi, amma sai Muka sanya su, su ne masu hasara.

وَقَالَ إِنِّي ذَاهِبٌ إِلَىٰ رَبِّي سَيَّهْدِينِ ﴿٩٩﴾

[37:99] Ya ce, "Za ni zuwa ga Ubangijina; zai shiryar da ni."

رَبِّ هَبْ لِي مِنَ الصَّالِحِينَ ﴿١٠٠﴾

[37:100] "Ubangijina! Ka ba ni yara salihai."

فَبَشَّرْنَاهُ بِغُلَامٍ حَلِيمٍ ﴿١٠١﴾

[37:101] Sai Muka yi masa bishara ga wani da, mai haquri.

فَلَمَّا بَلَغَ مَعَهُ السَّعْيَ قَالَ يَبْنَئِي إِنِّي أَرَىٰ فِي الْمَنَامِ أَنِّي أَذْبَحُكَ
فَانظُرْ مَاذَا تَرَىٰ ۗ قَالَ يَأْتِيَتِ أَعْلَمَ مَا تُؤْمَرُ سَتَجِدُنِي إِن شَاءَ اللَّهُ

مِنَ الصَّابِرِينَ ﴿١٠٢﴾

*Mafarkin Saidan**

[37:102] To, a lokacin da ya isa aiki tare da shi, ya ce, "Ya da na, na gani, a cikin barci, ina yanka ka. To, ka duba me ka gani?" (yaron) ya ce, "Ya,

Babana! Ka aikata abin da aka umurce ka, za ka same ni, insha **ALLAH**, daga masu haquri."

*37:102 Mafi rahamah ba Ya kira ga ayyukan alfasha (7:28). Kamar batun Ayuba, Shaidan ya ce Ibrahim ya kasance yana son dansa har ya wuce qa'ida, shi ya sa ya yi makicin sanya shi ga irin tsananin jarrabawan.

فَلَمَّا أَسْلَمَا وَتَلَّهُ لِلْجَبِينِ ١٠٣

[37:103] To, sai suka yi sallama, sa'annan ya kayar da shi ga gefen goshinsa (domin ya yanka shi).

وَنَدَيْنَاهُ أَنْ يَا إِبْرَاهِيمُ ١٠٤

Allah Ya shiga tsakani don Ya ceci Ibrahim da Isma'ila

[37:104] Sai Muka kira shi: "Ya Ibrahim."

قَدْ صَدَّقْتَ الرُّءْيَا إِنَّا كَذَلِكَ نَجْزِي الْمُحْسِنِينَ ١٠٥

[37:105] "Ka gaskata mafarkin ne." Lalle kamar haka Muke saka wa masu kyautatawa.

إِن هَذَا لَهُوَ الْبَلَاءُ الْمُبِينُ ١٠٦

[37:106] Lalle wannan ita ce jarrabawa bayyananna.

وَقَدَيْنَاهُ بِذَبْحٍ عَظِيمٍ ١٠٧

[37:107] Sai Muka yi fansar yaron (Isma'ila) da wani abin yanka, mai girma.

وَتَرَكْنَا عَلَيْهِ فِي الْآخِرِينَ ﴿١٠٨﴾

[37:108] Kuma Muka bar tarihin yabonsa ga mutanen zamanin da zai biyo.

سَلَّمَ عَلَيَّ إِِبْرَاهِيمَ ﴿١٠٩﴾

[37:109] Aminci ya tabbata ga Ibrahim.

كَذَلِكَ نَجْزِي الْمُحْسِنِينَ ﴿١١٠﴾

[37:110] Kamar haka Muke saka wa masu kyautatawa.

إِنَّهُ مِنْ عِبَادِنَا الْمُؤْمِنِينَ ﴿١١١﴾

[37:111] Lalle shi, yana daga bayinMu muminai.

وَبَشَّرْنَاهُ بِإِسْحَاقَ نَبِيًّا مِّنَ الصَّالِحِينَ ﴿١١٢﴾

Haifuwan Is'haqa

[37:112] Sa'annan Muka yi masa bishara da Is'haqa ya zama Annabi daga salihan mutane.

وَبَرَكْنَا عَلَيْهِ وَعَلَىٰ إِسْحَاقَ وَمِن ذُرِّيَّتِهِمَا مُحْسِنٌ وَظَالِمٌ لِّنَفْسِهِ ۗ

مُبِينٌ ﴿١١٣﴾

[37:113] Muka yi albarka a gare shi, kuma ga Is'haqa. Kuma daga cikin zurriyarsu akwai masu kyautatawa da kuma da masu zalunci.

وَلَقَدْ مَنَّا عَلَىٰ مُوسَىٰ وَهَارُونَ ﴿١١٤﴾

Musa Da Haruna

[37:114] Kuma Mun yi ni'ima ga Musa da Haruna.

وَنَجَّيْنَاهُمَا وَقَوْمَهُمَا مِنَ الْكَرْبِ الْعَظِيمِ ﴿١١٥﴾

[37:115] Kuma Muka tsirar da su da mutanensu daga bala'i mai girma.

وَنَصَرْنَاهُمْ فَكَانُوا هُمُ الْغَالِبِينَ ﴿١١٦﴾

[37:116] Kuma Muka taimake su, sai da suka kasance masu nasara.

وَأَيَّدْنَاهُمَا بِالْكِتَابِ الْمُسْتَبِينِ ﴿١١٧﴾

[37:117] Kuma Muka ba dukansu biyu Littafi mai iyakar bayani.

وَهَدَيْنَاهُمَا الصِّرَاطَ الْمُسْتَقِيمَ ﴿١١٨﴾

[37:118] Kuma Muka shiryar da su ga hanya madaidaiciya.

وَتَرَكْنَا عَلَيْهِمَا فِي الْأَخْرَبِ ﴿١١٩﴾

[37:119] Kuma Muka bar tarihin yabonsu saboda mutanen zamanin da zai biyo.

سَلَّمَ عَلَىٰ مُوسَىٰ وَهَارُونَ ﴿١٢٠﴾

[37:120] Aminci ya tabbata ga Musa da Haruna.

إِنَّا كَذَلِكَ نَجْزِي الْمُحْسِنِينَ ﴿١٢١﴾

[37:121] Kamar haka Muke saka wa masu kyautatawa.

إِنَّهُمْ مِمَّنْ عِبَادِنَا الْمُؤْمِنِينَ ﴿١٢٢﴾

[37:122] Dukansu biyu suna daga bayinMu mumina.

وَإِنَّ إِلْيَاسَ لَمِنَ الْمُرْسَلِينَ ﴿١٢٣﴾

Ilyas

[37:123] Kuma lalle Ilyas, yana daga manzanni.

إِذْ قَالَ لِقَوْمِهِ أَالَأَنْتُمْ أَنْتَقُونَ ﴿١٢٤﴾

[37:124] A lokacin da yake ce wa mutanensa, "Shin, ba za ku yi taqawa ba?"

أَنْدَعُونَ بَعْلًا وَتَذَرُونَ أَحْسَنَ الْخَالِقِينَ ﴿١٢٥﴾

[37:125] "Shin, kuna bauta wa Ba'al ne, a mamikon Madaukaki Mai halitta?"

اللَّهُ رَبُّكُمْ وَرَبُّ آبَائِكُمُ الْأَوَّلِينَ ﴿١٢٦﴾

[37:126] "**ALLAH**; Ubangijinku, kuma Ubangijin kakaninku!"

فَكَذَّبُوهُ فَأَنهَمُ لَمُحْضَرُونَ ﴿١٢٧﴾

[37:127] Sai suka qaryata shi. Saboda haka, aka kira su su yi bayani.

إِلَّا عِبَادَ اللَّهِ الْمُخْلِصِينَ ﴿١٢٨﴾

[37:128] Sai bayin **ALLAH** wadanda suka duqufa na kawai (za su kubuta).

وَتَرَكْنَا عَلَيْهِ فِي الْآخِرِينَ ﴿١٢٩﴾

[37:129] Kuma Muka bar tarihin yabonsa ga mutanen zamanin da za su biyo.

سَلَامٌ عَلَىٰ إِبْرَاهِيمَ ﴿١٣٠﴾

[37:130] Aminci ya tabbata ga Ilyas.

إِنَّا كَذَلِكَ نَجْزِي الْمُحْسِنِينَ ﴿١٣١﴾

[37:131] Kamar haka Muke saka wa masu kyautatawa.

إِنَّهُ، مِنْ عِبَادِنَا الْمُؤْمِنِينَ ﴿١٣٢﴾

[37:132] Yana daga bayinMu muminai.

وَإِنَّ لُوْطًا لَمِنَ الْمُرْسَلِينَ ﴿١٣٣﴾

Lutu

[37:133] Lutu ya kasance daga cikin manzanni.

إِذْ نَجَّيْنَاهُ وَأَهْلَهُ أَجْمَعِينَ ﴿١٣٤﴾

[37:134] Muka tsirar da shi, da dukan iyalansa.

إِلَّا عَجُوزًا فِي الْغَابِرِينَ ﴿١٣٥﴾

[37:135] Sai kawai tsohuwa wanda ta kasance a cikin masu wanzuwa.

ثُمَّ دَمَّرْنَا الْأَخْرِينَ ﴿١٣٦﴾

[37:136] Sā'an nan Muka shafe dukan sauran mutanen.

وَإِنَّكُمْ لَنَمُرُونَ عَلَيْهِمْ مُّصْبِحِينَ ﴿١٣٧﴾

[37:137] Har wa yau kuna wucewa ta gefen kangonsu da yini.

وَبِاللَّيْلِ أَفَلَا تَعْقِلُونَ ﴿١٣٨﴾

[37:138] Kuma da dare. Shin, ba za ku hankalta ba?

وَإِنَّ يُونُسَ لَمِنَ الْمُرْسَلِينَ ﴿١٣٩﴾

Yunusa

[37:139] Yunusa, ya kasance daga cikin manzanni.

إِذْ أَبَقَ إِلَى الْفُلْكِ الْمَشْحُونِ ﴿١٤٠﴾

[37:140] Ya gudu zuwa ga jirgin ruwa wanda aka yi wa lodi.

فَسَاهَمَ فَكَانَ مِنَ الْمُدْحَضِينَ ﴿١٤١﴾

[37:141] Sā'an nan ya yi tawaye, sai ya kasance a cikin masu hasara.

فَالنِّقْمَةُ الْحَوْتُ وَهُوَ مُلِيمٌ ﴿١٤٣﴾

[37:142] Sai kifi ya yi loma da shi, kuma shi ne wanda za zarga.

فَلَوْلَا أَنَّهُ كَانَ مِنَ الْمُسَبِّحِينَ ﴿١٤٣﴾

[37:143] Idan ba domin ya koma ga yin tasbihi ba,

لَلْبَيْتِ فِي بَطْنِهِ إِلَى يَوْمِ يُبْعَثُونَ ﴿١٤٤﴾

[37:144] da ya kasance a cikin cikinsa har zuwa ranar da za a tayar da su.

فَبَدَّنَهُ بِالْعَرَاءِ وَهُوَ سَقِيمٌ ﴿١٤٥﴾

[37:145] Sai Muka sanya aka yi amansa a kan wani filin hamada, a gajiye.

وَأَنْبَتْنَا عَلَيْهِ شَجَرَةً مِّنْ يَقْطِينٍ ﴿١٤٦﴾

[37:146] Sai Muka tsirar da wata itaciya ta kankana a kusa da shi.

وَأَرْسَلْنَاهُ إِلَى مِائَةِ أَلْفٍ أَوْ يَزِيدُونَ ﴿١٤٧﴾

[37:147] Sa'annan Muka aika shi zuwa ga wadansu mutane dubu dari,* ko fiye da haka.

**37:147 Alqur'ani ya ambaci lambobi 30: 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 19, 20, 30, 40, 50, 60, 70, 80, 99, 100, 200, 300, 1000, 2000, 3000, 5000, 50000, da 100000. Jimlar wadannan lambobin shi ne 162146, ko 19x8534 (dubi Shafi 1).*

فَأَمِنُوا فَمَتَّعْنَاهُمْ إِلَىٰ حِينٍ ﴿١٤٨﴾

[37:148] Sai suka yi imani, saboda haka Muka jiyar da su dadin raywan duniya har wani lokaci.

فَأَسْتَفْتِيهِمْ أَلِرَبِّكَ الْأَبْنَاتُ وَلَهُمُ الْبَنُونَ ﴿١٤٩﴾

[37:149] Ka tambaye su, "Shin, Ubangijinka ne da 'ya'ya mata, alhali su da yara maza!"

أَمْ خَلَقْنَا الْمَلَائِكَةَ إِنثًا وَهُمْ شَاهِدُونَ ﴿١٥٠﴾

[37:150] Ko kuma Mun halitta mala'iku ne su zama mata? To, shin sun shaidi hakanne?

أَلَا إِنَّهُمْ مِّنْ أَفْكِهَمُ لَيَقُولُونَ ﴿١٥١﴾

[37:151] To, Lalle sun yi babban sabo da suka furta cewa -

وَلَدَ اللَّهُ وَإِنَّهُمْ لَكَاذِبُونَ ﴿١٥٢﴾

[37:152] "**ALLAH** Ya haifi da." Lalle, su maqaryata ne.

أَصْطَفَىٰ الْبَنَاتِ عَلَىٰ الْبَنِينَ ﴿١٥٣﴾

[37:153] Shin, Ya zaɓi 'ya'ya mata ne a kan 'ya'ya maza?

مَا لَكُمْ كَيْفَ تَحْكُمُونَ ﴿١٥٤﴾

[37:154] Me ya ke damun hankalin yin hukuncin ku ne?

أَفَلَا تَذَكَّرُونَ ﴿١٥٥﴾

Ana Yin Jawabi Ga Kafirai

[37:155] Shin, ba ku tunani?

أَمْ لَكُمْ سُلْطَنٌ مُّبِينٌ ﴿١٥٦﴾

[37:156] Ko kuma kuna da wani hujja bayyananne ne?

فَأْتُوا بِكُتُبِكُمْ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿١٥٧﴾

[37:157] To, ku zo da littafinku idan kun kasance masu gaskiya.

وَجَعَلُوا بَيْنَهُ وَبَيْنَ الْجَنَّةِ نَسَبًا ۗ وَلَقَدْ عَلِمَتِ الْجِنَّةُ إِنَّهُمْ لَمُحْضَرُونَ ﴿١٥٨﴾

[37:158] Har ma suka sanya nasaba a tsakaninSa da aljannu. Alhali kuwa aljannu su aljannun sun sani cewa su 'yan baya ne.

سُبْحَانَ اللَّهِ عَمَّا يُصِفُونَ ﴿١٥٩﴾

[37:159] Tsarki ya tabbata ga **ALLAH**; nesa daga abin da suke siffantawa.

إِلَّا عِبَادَ اللَّهِ الْمُخْلِصِينَ ﴿١٦٠﴾

[37:160] Sai bayin **ALLAH** wadanda suka duqufa gare Shi (za su kubuta).

فَأِنَّكُمْ وَمَا تَعْبُدُونَ ﴿١٦١﴾

[37:161] To, lalle, ku da abin da kuke bautawa.

مَا أَنْتُمْ عَلَيْهِ بِفَاتِنِينَ ﴿١٦٢﴾

[37:162] Ba za ku dora kome ba a kanSa.

﴿١٦٣﴾ إِيَّا مَنْ هُوَ صَالِ الْجَحِيمِ

[37:163] Sai dai ku qone a cikin Jahim.

﴿١٦٤﴾ وَمَا مِنَّا إِلَّا لَهُ، مَقَامٌ مَّعْلُومٌ

Mala'iku

[37:164] Kowane daga cikinmu, yana da matsayi sananne.

﴿١٦٥﴾ وَإِنَّا لَنَحْنُ الصَّافُونَ

[37:165] Mu ne masu daidaita sahu-sahu.

﴿١٦٦﴾ وَإِنَّا لَنَحْنُ الْمُسَبِّحُونَ

[37:166] Kuma mu ne masu yin tasbihin (Ubangijinmu).

﴿١٦٧﴾ وَإِن كَانُوا لَيَقُولُونَ

Bin Iyaye Ido A Rufe

[37:167] Da sukan ce,

﴿١٦٨﴾ لَوْ أَنَّ عِنْدَنَا ذِكْرًا مِّنَ الْأَوَّلِينَ

[37:168] "Idan da mun sami tunatarwa mai kyau irin na kakaninmu,

لَكُنَّا عِبَادَ اللَّهِ الْمُخْلِصِينَ ﴿١٦٩﴾

[37:169] "Lalle da mun kasance bayan **ALLAH**; wadanda aka tsarkake."

فَكْفَرُوا بِهِ ۗ فَسَوْفَ يَعْلَمُونَ ﴿١٧٠﴾

[37:170] Amma sai suka kafirta da shi, saboda haka za su sani.

وَلَقَدْ سَبَقَتْ كَلِمَتُنَا لِعِبَادِنَا الْمُرْسَلِينَ ﴿١٧١﴾

[37:171] Mun riga mun gabatar da kalmarMu ga bayanMu, manzanni.

إِنَّهُمْ لَهُمُ الْمَنْصُورُونَ ﴿١٧٢﴾

[37:172] Lalle su ne masu cin nasara.

وَإِنَّ جُنَدَنَا لَهُمُ الْغَالِبُونَ ﴿١٧٣﴾

[37:173] Kuma lalle rundunarMu, su ne marinjaya.

فَنُؤَلِّقُ عَنْهُمْ حَزَّيْنًا حَتَّىٰ حِينٍ ﴿١٧٤﴾

[37:174] Saboda haka, ka share su har a wani lokaci.

وَأَبْصِرْهُمْ فَسَوْفَ يُبْصِرُونَ ﴿١٧٥﴾

[37:175] Ka dinga kallonsu; su ma za su dinga kallo.

أَفَبِعَذَابِنَا يَسْتَعْجِلُونَ ﴿١٧٦﴾

[37:176] Shin, da azabarMu suke kalubalanta?

فَإِذَا نَزَلَ بِسَاحَتِهِمْ فَسَاءَ صَبَاحُ الْمُنذَرِينَ ﴿١٧٧﴾

[37:177] To, idan ta saukar masu wata rana, zai kasance ran ne ta zullumi; domin an yi masu gargadi.

وَتَوَلَّ عَنْهُمْ حَتَّىٰ حِينٍ ﴿١٧٨﴾

[37:178] Ka share su har na wani lokaci.

وَأَبْصِرْ فَسَوْفَ يُبْصِرُونَ ﴿١٧٩﴾

[37:179] Ka dinga kallonsu; su ma za su dinga kallo.

سُبْحٰنَ رَبِّكَ رَبِّ الْعِزَّةِ عَمَّا يَصِفُونَ ﴿١٨٠﴾

[37:180] Tsarki ya tabbata ga Ubangijinka, Ubangijin rinjaya; nesa daga abin da suke siffantawa.

وَسَلَامٌ عَلَى الْمُرْسَلِينَ ﴿١٨١﴾

[37:182] Aminci ya tabbata ga manzanni.

وَالْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿١٨٢﴾

[37:182] Kuma gadiya ta tabbata ga **ALLAH** Ubangijin halittu. ■